

NÁVOD K POUŽITÍ

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

• **VAROVÁNÍ:** aby se zabránilo nebezpečí v důsledku nestability, musí být umístění nebo upevnění spotřebiče provedeno v souladu s pokyny výrobce.

• **VAROVÁNÍ:** zabraňte zakrytí větracích otvorů spotřebiče jakýmkoliv překážkami.

• **VAROVÁNÍ:** zabraňte poškození trubek chladicího okruhu spotřebiče.

• **VAROVÁNÍ:** Neurychlujte odmrazování jinými mechanickými, elektrickými a chemickými postupy, než jaké doporučuje výrobce.

• **VAROVÁNÍ:** V oddílech spotřebiče nepoužívejte elektrické přístroje, které nejsou výslovně schváleny výrobcem, ani je do nich neukládejte.

Informace: Tento spotřebič neobsahuje CFC. Chladicí okruh obsahuje R134a (HFC) a R600a (HC) (viz typový štítek uvnitř spotřebiče).

• Spotřebiče obsahující isobutan (R600a): isobutan je přírodní plyn bez škodlivých účinků na životní prostředí, ale je hořlavý. Je tedy nutné se přesvědčit, že nedošlo k poškození trubek chladicího okruhu. Při poškození trubek věnujte zvýšenou pozornost vyprazdňování chladicího okruhu.

• Tento spotřebič může obsahovat fluorované skleníkové plyny, na které se vztahuje Kjótský protokol; chladicí plyn je obsažen v hermeticky uzavřeném systému. Chladicí plyn: R134a má potenciál globálního oteplování (GWP) 1300.

• Cyklopentan se používá jako nadouvadlo v izolační pěně a je hořlavý. Věnujte zvýšenou pozornost při likvidaci spotřebiče.

• Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných zařízeních, jako jsou

- kuchyňské kouty pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích;
- farmy a pro použití klienty v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních;
- zařízení nabízející nocleh se snídaní;
- stravovací a podobná nemaloobchodní zařízení.

• V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavými pohonnými látkami.

NÁVOD K POUŽITÍ


- Děti starší 8 let a osoby s fyzickým, smyslovým či duševním postižením nebo bez patřičných zkušeností a znalostí mohou tento spotřebič používat pod dohledem nebo tehdy, pokud obdržely informace o bezpečném použití spotřebiče a pokud rozumějí rizikům, která s používáním spotřebiče souvisejí.
- Nedovolte dětem, aby bez dohledu prováděly čištění a běžnou údržbu spotřebiče.
- Abyste zabránili riziku uvěznění a udušení, nedovolte jim hrát si uvnitř spotřebiče ani se v něm schovávat.
- V souladu s vnitrostátními bezpečnostními normami musí být možné odpojit spotřebič od elektrické sítě vytažením zástrčky, je-li přístupná, nebo prostřednictvím přístupného multi-pólového spínače umístěného před zásuvkou.
- Zapojte spotřebič do uzemněné zásuvky: spotřebič musí být

správně připojen ke schválenému uzemňovacímu systému.

- Nepoužívejte adaptéry pro jednu či více zásuvek ani prodlužovací kabely.
- Během instalace se ujistěte, že zařízení nepoškozuje napájecí kabel.
- Netahejte za napájecí kabel spotřebiče.
- Ke stěhování a instalaci spotřebiče jsou nutné minimálně dvě osoby.
- Montáž a údržba, včetně výměny napájecího kabelu, musí být prováděny výrobcem nebo kvalifikovaným technikem v souladu s pokyny výrobce a platnými místními bezpečnostními předpisy. Aby se zabránilo nebezpečí, neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče, včetně napájecího kabelu, pokud to není výslovně požadováno v návodu k použití.


RADY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

1. Obal

Obalový materiál je ze 100 % recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním znakem . Při likvidaci se řiďte místními předpisy. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyrén apod.) mohou být pro děti nebezpečné, proto je třeba odstranit obalový materiál z jejich dosahu.

2. Likvidace/zpracování odpadu

Spotřebič byl vyroben z recyklovatelného materiálu. Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Zajištěním správné likvidace tohoto spotřebiče pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví.

Symbol  na spotřebiči nebo příslušných dokladech udává, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem, ale je nutné ho odevzdat do příslušného sběrného centra k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Jestliže už nechcete spotřebič používat, znehodnoťte ho odříznutím elektrického přívodního kabelu a odstraňte police a dveře, aby se děti nemohly zavřít uvnitř.

Při likvidaci spotřebiče se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu a odevzdejte ho do příslušného sběrného dvora; nenechávejte ho bez dozoru ani jen na několik dní, protože pro děti představuje možný zdroj nebezpečí.

NÁVOD K POUŽITÍ

Další informace o zpracování, rekuperaci a recyklaci tohoto výrobku se dozvíte u příslušného místního úřadu, úřadu pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

Prohlášení o souladu s předpisy

• Tento spotřebič je určen k uchovávání potravin a byl vyroben v souladu s předpisem (ES) č. 1935/2004.

• Tento spotřebič byl navržen, vyroben a uveden na trh v souladu s:

- požadavky směrnice pro „nízké napětí“ 2006/95/ES (která nahrazuje směrnici 73/23/EHS a její další znění);
- bezpečnostními požadavky směrnice „EMC“ 2004/108/ES.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SPOTŘEBIČE

Chcete-li svůj spotřebič využívat co nejlépe, přečtěte si pozorně návod k použití, ve kterém najdete popis spotřebiče a užitečné rady. Návod si uschovejte pro další použití.

1. Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, zda není poškozený a zda dveře dokonale přiléhají. Případná poškození je třeba nahlásit prodejci do 24 hodin od dodání spotřebiče.

2. Doporučujeme Vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně dvě hodiny, aby chladicí okruh mohl dokonale fungovat.

3. Před použitím vnitřek spotřebiče vymyjte.

VŠEOBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ

MONTÁŽ

- Při přemísťování spotřebiče dejte pozor, abyste nepoškodili podlahy (např. parkety).
- Přesvědčte se, zda chladnička nestojí v blízkosti tepelného zdroje.
- Spotřebič umístěte na podlahu, která unese jeho váhu a na místo vhodné pro jeho velikost a použití.
- Spotřebič je určen k provozu v prostředích, ve kterých je teplota v následujícím rozmezí podle klimatické třídy uvedené na výrobním štítku. Při dlouhodobém ponechání spotřebiče v nižší či vyšší teplotě nemusí spotřebič správně fungovat.

Climatic Class	Amb. T. (°C)
SN	From 10 to 32
N	From 16 to 32
ST	From 16 to 38
T	From 16 to 43

• Zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší domácnosti.

BEZPEČNÉ POUŽITÍ

- V blízkosti chladničky ani jiných elektrických spotřebičů nepoužívejte benzín, hořlavé kapaliny ani plyn. Uvolněné páry mohou způsobit požár nebo výbuch.
- Je-li váš model vybaven mrazicími akumulátory, nepolykejte kapalinu (netoxickou), která je v nich obsažena.

- Nejezte ledové kostky nebo ledová lízátka ihned po vyjmutí z mrazničky, mohly by vám způsobit omrzliny v ústech.
- Je-li výrobek určen k použití se vzduchovým filtrem v přístupném krytu ventilátoru, musí být filtr vložen vždy, když je chladnička zapnutá.
- Před každým čištěním či údržbou vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky, nebo spotřebič odpojte od elektrické sítě.
- Chladicí oddíl používejte pouze k uchovávání čerstvých potravin a mrazicí oddíl pouze k uchovávání zmrazených potravin, zmrazování čerstvých potravin a k výrobě ledových kostek.
- Do mrazničky nedávejte skleněné nádoby s tekutinami, protože by mohly prasknout.
- Vyvarujte se skladování nezabalенých potravin v přímém kontaktu s vnitřními povrchy chladničky nebo mrazničky.
- „Žárovka použitá uvnitř spotřebiče je speciálně navržena pro domácí spotřebiče a není vhodná pro všeobecné osvětlení místnosti v domácnosti (Nařízení ES 244/2009)“.

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě zranění osob a zvířat či poškození majetku při nedodržení výše uvedených doporučení a bezpečnostních opatření.

NÁVOD K POUŽITÍ

TYPY PRO ÚSPORU ENERGIE

- Spotřebič umístěte do suché a dobře větrané místnosti v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla (např. radiátoru, sporáku atd.) a tak, aby nebyl vystaven přímému slunci. V případě potřeby použijte izolační desku.
- Pro zajištění adekvátní ventilace dodržujte pokyny k instalaci spotřebiče.
- Nedostatečné větrání na zadní straně spotřebiče zvyšuje spotřebu energie a snižuje účinnost chlazení.
- Vnitřní teploty spotřebiče mohou být ovlivněny teplotou v místnosti, četností otevírání dvířek i umístěním spotřebiče. Při nastavení teploty musíte brát v úvahu tyto faktory.
- Před vložením do spotřebiče nechte teplá jídla a nápoje vychladnout.
- Po vložení potravin zkontrolujte, zda jste správně zavřeli dveře, zejména pak dveře mrazničky.
- Omezte otevírání dveří na minimum.
- Rozmrazujte potraviny tak, že je umístíte do chladničky. Nízká teplota zmrazených výrobků pomáhá chladit potraviny v chladničce.
- Poškozené těsnění je nutné okamžitě vyměnit.
- Výrobky vysoké energetické třídy jsou vybaveny motorem s vysokou účinností, který zůstává v provozu déle, ale má nízkou spotřebu energie. Nedělejte si proto starosti, pokud motor běží delší dobu.

POPIS A POUŽITÍ

NÁKRES SPOTŘEBIČE (Obr. 1)

1. Úchyt.
2. Zámek (je-li k dispozici).
3. Těsnění.
4. Uzávěr odpadního kanálku na rozmrazenou vodu (v závislosti na modelu).
5. Ovládací panel.
6. Košík (v závislosti na modelu).
7. Kondenzátor (umístěný v zadní části).

MONTÁŽ

- **Viz kapitola „Před použitím spotřebiče“.**
- **Spotřebič vybalte.**
- **Odstraňte 4 ochranné díly vložené mezi víkem a spotřebičem (Obr. 3).**
- **Varování: Dva z těchto čtyř ochranných dílů je potřeba namontovat na místo plastové podpěry kondenzátoru do zadní části produktu (Obr. 3).** Toto opatření je nezbytné k zajištění správné vzdálenosti od zdi.
- Ujistěte se, že je uzávěr odpadního kanálku na rozmrazenou vodu (pokud je k dispozici) správně usazen (4).
- Aby spotřebič fungoval co nejlépe a aby nedošlo k poškození při otevření víka, nechte od zadní stěny prostor alespoň 7 cm, stejně jako po bocích spotřebiče.
- Nasadte příslušenství (je-li k dispozici).

NÁKRES OVLÁDACÍHO PANELU (Obr. 2)

- a. **Červená kontrolka LED:** blikání signalizuje přítomnost důvodu ke spuštění alarmu. Viz POKYNY K ODSTRANĚNÍ PORUCHY

b. Zelené kontrolky LED: signalizují, že je přístroj v provozu a že teplota byla nastavena následujícím způsobem:

b1 méně studená teplota (svítí pravá kontrolka), toto nastavení použijte při částečném naplnění pro optimalizaci spotřeby energie.

b2 střední teplota (svítí prostřední kontrolka)

b3 velmi studená teplota (svítí levá kontrolka)

Svítil VŠECHNY zelené kontrolky LED: Funkce RYCHLÉHO MRAŽENÍ je aktivní. Viz část „zmrazování čerstvých potravin“.

c. Tlačítko nastavení teploty: slouží k nastavení požadované teploty a k aktivaci/deaktivaci funkce rychlého mražení.

Chcete-li nastavit požadovanou teplotu, stiskněte opakovaně tlačítko pro nastavení teploty (3): nastavená teplota se při každém stisknutí aktualizuje. Pro aktivaci/deaktivaci funkce rychlého mražení stiskněte tlačítko přibližně na 3 sekundy. všechny zelené kontrolky LED najednou 3krát bliknou a pak zůstanou svítit.

Poznámka:

Nastavení zůstane uloženo v paměti, dokonce i pokud dojde k výpadku proudu. Doba potřebná k tomu, aby teplota uvnitř mrazáku dosáhla nastavené hodnoty, se může lišit v závislosti na klimatických podmínkách i na samotné nastavené teplotě.

NÁVOD K POUŽITÍ

Zapnutí spotřebiče

- Spotřebič zapojte.
- Rozsvítí se zelená kontrolka LED (střední teplota).
- Blikání červené kontrolky LED signalizuje, že teplota uvnitř spotřebiče zatím není dostatečně nízká pro uložení potravin. Červená kontrolka LED se obvykle vypne během prvních šesti hodin po zapnutí spotřebiče.
- Potraviny do mrazničky umísťujte až poté, co červená kontrolka LED zhasne.

Poznámka:

Díky efektivnímu těsnění nebude možné víko ihned po uzavření znovu snadno otevřít. Proto před opětovným otevřením víka spotřebiče pár minut vyčkejte.

ZMRAZOVÁNÍ POTRAVIN

Příprava čerstvých potravin ke zmrazení

- Před zamrazením čerstvé potraviny zabalte a důkladně uzavřete do: alobalu, potravinové fólie, vzduchotěsných a vodotěsných plastových sáčků, polyetylenových nádob s víčky vhodnými k zamrazení potravin.
- V zájmu dosažení vysoké kvality musí být zamrazované potraviny čerstvé, zralé a prvotřídní kvality.
- Čerstvá zelenina a ovoce by měly být zamrazeny bezprostředně po sběru, aby byla zachována jejich plná nutriční hodnota, konzistence, barva a chuť.
- Horké pokrmy nechte vždy před vložením do mrazničky vychladnout.

Zmrazování čerstvých potravin

- Potraviny, které chcete zamrazit, ukládejte do přímého kontaktu se stěnami spotřebiče (**Obr. 4**)
- A**) - potraviny k zamrazení,
- B**) - zamražené potraviny.
- Při vkládání potravin k zamrazení se vyhněte přímému kontaktu s již zmrazenými potravinami.
- Pro co nejlepší a nejrychlejší zmrazení by potraviny měly být rozděleny na menší části, což usnadní také následné použití těchto zmrazených položek.
- 1.** Alespoň 24 hodin před uložením čerstvých potravin do mrazničky k zamrazení je potřeba aktivovat funkci rychlého mražení a to stisknutím tlačítka **c** přibližně na 3 sekundy. Všechny zelené kontrolky LED (**b**) se rozsvítí.
- 2.** Potraviny, které chcete zamrazit, vložte dovnitř mrazničky a její víko ponechte po dobu 24 hodin uzavřené. Po uplynutí této doby budou již potraviny zamražené. Funkci rychlého mražení lze deaktivovat stisknutím tlačítka **c** přibližně na 3 sekundy. Pokud nedojde k ruční deaktivaci funkce rychlého mražení, bude tato funkce automaticky deaktivována spotřebičem po uplynutí 50 hodin.

SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

Řiďte se tabulkou na spotřebiči.

Rozdělení zmrazených potravin

Zmražené potraviny vložte do spotřebiče a rozdělte je. Datum uskladnění by mělo být uvedeno na obalu, aby bylo možné potraviny spotřebovat v rámci měsíců uvedených pro jednotlivé druhy potravin na **Obr. 5**.

Rady k uchování zmrazených potravin

Při nákupu mražených potravin:

- Zkontrolujte, zda není obal poškozen (mražené potraviny v poškozeném obalu se mohou zkazit). Je-li obal nafouklý nebo jsou-li na něm mokré skvrny, nebyl výrobek skladován v optimálních podmínkách a může již být rozmrzlý.
- Při nakupování ponechte zmražené potraviny až na konec a přepravujte je ve speciální tašce.
- Po návratu domů mražené potraviny okamžitě vložte do mrazničky.
- Vyvarujte se teplotním rozdílům nebo je alespoň omezte na minimum. Řiďte se dobou trvanlivosti uvedenou na obalu.
- Vždy dodržujte pokyny k uchování potravin uvedené na obalu.

Poznámka:

Plně nebo částečně rozmražené potraviny okamžitě zkonzumujte.

Po rozmrazení potraviny znova nemrazte, pokud je nepřevaríte. Po převarení je možné rozmražené potraviny opět zamrazit. V případě dlouhodobějšího výpadku proudu:

• Víko mrazničky otevírejte pouze v případě, že chcete na zmrazené potraviny umístit po levé a pravé straně spotřebiče umělé mrazicí akumulátory (jsou-li k dispozici). Tim zpomalíte zvyšování teploty.

ROZMRAZOVÁNÍ SPOTŘEBIČE

K rozmrazení spotřebiče by mělo dojít tehdy, když tloušťka ledu na stěnách dosáhne 5–6 mm.

- Odpojte spotřebič od hlavní zásuvky elektrického napájení.
- Z mrazničky vyjměte balíčky s potravinami, zabalte je těsně k sobě do novin a uložte je na dostatečně chladné místo či do tepelně izolované tašky.
- Víko mrazničky ponechte otevřené.
- Vyjměte vnitřní uzávěr odpadního kanálku na rozmrazenou vodu (v závislosti na modelu) (**Obr. 6**).
- Vyjměte vnější uzávěr odpadního kanálku na rozmrazenou vodu (v závislosti na modelu) a umístěte jej podle nákresu na **Obrázku 6**.
- Pod odpadní kanálek umístěte misku, která zachytí zbylou vodu. Pokud je k dispozici přihrádka na rozmrazenou vodu, použijte ji (**Obr. 6**).
- K urychlení procesu rozmrazování použijte vařečku, kterou oddělíte led od stěn spotřebiče.

NÁVOD K POUŽITÍ

- Odstraňte led ze dna spotřebiče.
- Aby nedošlo k trvalému poškození vnitřní části spotřebiče, nepoužívejte k odstranění ledu špičaté ani ostré kovové předměty.
- Nepoužívejte abrazivní prostředky a vnitřní prostory ani uměle nezahřívajte.
- Vnitřek spotřebiče důkladně vysušte.
- Po dokončení rozmrazování uzávěr opět nasadte.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Odstraňte led z horního okraje (viz oddíl Jak odstranit poruchu).
- Po rozmrazení vnitřek mrazničky vyčistěte houbou namočenou do teplé vody a nebo jemným mycím prostředkem.
- Vyčistěte boční mřížku chlazení motoru (v závislosti na modelu).
- Odstraňte prach z kondenzátoru umístěného na zadní stěně spotřebiče.

Před prováděním údržby mrazničku vždy vypojte z elektrické sítě.

K čištění mrazničky nepoužívejte abrazivní prostředky, drátěnky ani odstraňovače skvrn (např. aceton, trichlorethylen).

Pro dosažení co nejlepšího výkonu provádějte čištění a údržbu spotřebiče alespoň jednou za rok.

VÝMĚNA ŽÁROVKY VE VÍKU (je-li u modelu)

- Odpojte spotřebič od hlavní zásuvky elektrického napájení.
- Vyjměte kryt podle postupu znázorněného na **Obrázku 7**.
- Vyšroubujte žárovku a nahraďte ji žárovkou se stejným výkonem a napětím.
- Nasadte kryt a spotřebič opět zapojte.

POKYNY K ODSTRANĚNÍ PORUCHY

1. Bliká červená kontrolka LED.

- Nedošlo k výpadku napájení?
- Neprobíhá odmrazování?
- Je víko mrazničky řádně uzavřené?
- Nestojí spotřebič v blízkosti zdroje tepla?
- Nedošlo k zanesení větrací mřížky nebo kondenzátoru?

2. Všechny kontrolky LED současně blikají.

- Kontaktujte zákaznickou linku.

3. Spotřebič je příliš hlučný.

- Stojí spotřebič v dokonale vodorovné poloze?
- Není spotřebič v kontaktu s jiným nábytkem nebo předměty, které mohou způsobovat vibrace?
- Nezapomněli jste odstranit obalový materiál zpod spotřebiče?

Poznámka: Bublavé zvuky přicházející z chladicího okruhu po vypnutí kompresoru jsou zcela normální.

4. Žádná z kontrolek LED nesvítí a spotřebič nefunguje.

- Nedošlo k výpadku napájení?
- Je zástrčka správně zasunutá do zásuvky?
- Je elektrický kabel neporušený?

5. Žádná z kontrolek LED nesvítí, ale spotřebič funguje.

- Kontaktujte zákaznickou linku.

6. Kompresor běží nepřetržitě.

- Vložili jste do mrazničky horké potraviny?
- Bylo víko mrazničky příliš dlouho otevřeno?
- Není přístroj umístěn ve velmi teplé místnosti nebo v blízkosti zdroje tepla?
- Nedošlo k aktivaci funkce rychlého mražení? (svítí VŠECHNY zelené kontrolky LED)

7. Na horním okraji je příliš mnoho ledu.

- Je uzávěr odpadního kanálku na rozmrazenou vodu správně usazen?
- Je víko mrazničky řádně uzavřené?
- Nedošlo k poškození či deformaci těsnění? (Viz kapitola „Instalace“.)
- Odstranili jste všechny 4 ochranné díly? (Viz kapitola „Instalace“.)

8. Tvorba kondenzátu na vnějších stěnách spotřebiče.

- Kondenzát se běžně tvoří za určitých atmosférických podmínek (vlhkost nad 85 %), nebo v případě, že je spotřebič umístěn ve vlhké nebo špatně větrané místnosti. Výkon spotřebiče přitom není nijak ovlivněn.

9. Vrstva ledu na vnitřních stěnách spotřebiče není rovnoměrná.

- Tento jev je docela běžný.

SERVISNÍ STŘEDISKO

Než se obrátíte na servisní středisko:

1. Ověřte si, zda nemůžete vyřešit problém sami.
2. Zkuste spotřebič znovu zapnout. Tímto postupem se problém v některých případech podaří odstranit. Pokud ne, odpojte spotřebič od elektrické sítě a před dalším zapnutím hodinu počkejte.
3. Pokud problém přetrvává i po provedení těchto kroků, obraťte se na servisní středisko.

Sdělte:

- povahu poruchy,
- model,
- servisní číslo (číslo za slovem SERVICE na výrobním štítku umístěném na zadní straně spotřebiče),
- svou úplnou adresu,
- své telefonní číslo s předvolbou.

SERVICE 0000 000 00000



